



*Hexdalle[®], le + économique
des sols amortissants*

Hexdalle[®], the cheapest shock-absorbing floor



www.hexdalle.com

Dalles Hexdalle®

Hexdalle® Rubber Tiles



HEXDALLE® XE NOUVELLE GÉNÉRATION

Dalles spécialement conçues pour sécuriser les aires de jeux pour enfants (crèches, écoles, espaces publics, campings, centres pour handicapés, etc.)

Rubber tiles specially designed to secure children playgrounds (kinder gardens, schools, public areas, camping facilities, centres for disabled, etc.)

■ Caractéristiques

Characteristics

Dimensions *Dimensions* : 500 x 500 mm

Épaisseurs *Thickness* : 10, 25, 35, 45, 55, 65, 75, 90 mm

Coloris *Colors* : rouge *red*, vert *green*, noir *black*, gris *grey*, chocolat *chocolate*

Norme *Standard* : NF EN 1177

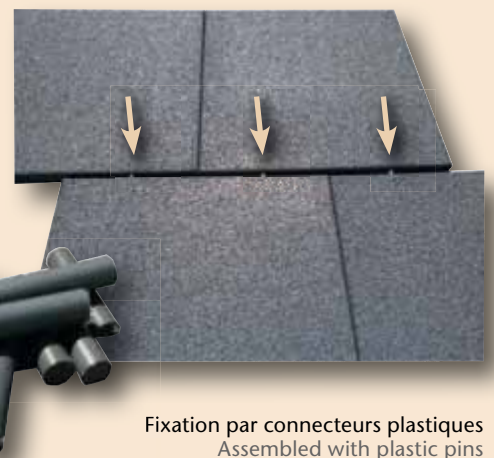
Amortissantes *Shock-absorbing*

Antidérapantes *Non-slippery*

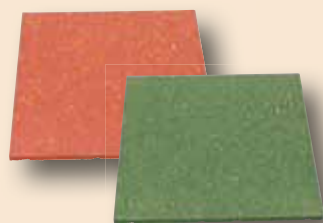
Drainantes *Water drainage*

Ne "tuilent" pas *Do not "wave"*

Résistent au vieillissement *Resist to aging*



Fixation par connecteurs plastiques
Assembled with plastic pins

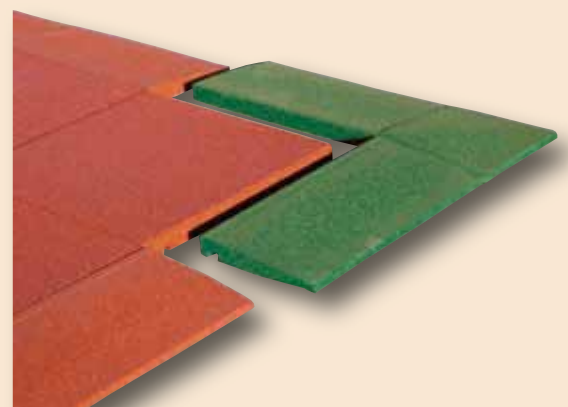


■ Option Hexdalle® COLOR

Hexdalle® COLOR option

Dalles Hexdalle® XE mouchetées de granulats d'EPDM de couleur

Hexdalle® XE rubber tiles speckled with colored EPDM granules



■ Bordures chanfreinées et angles Hexdalle®

Hexdalle® bevelled edges and angles

Pour la finition périphérique de l'aire de jeux afin d'éviter une marche

To finish the play area and avoid any step

■ Dimensions *Dimensions* :

Bordures chanfreinées *Bevelled edges* : 500 x 250 mm

Angles *Angles* : 250 x 250 mm

Épaisseurs *Thickness* : 25/10 mm, 35/10 mm, 45/10 mm, 55/10 mm, 65/10 mm, 75/10 mm, 90/10 mm

La nouvelle génération des sols amortissants The New Generation of Shock-absorbing Floors

HEXDALLE® XE LUDIQUE ET MARELLE

HEXDALLE® XE "LUDIQUE" TILES AND HOPSCOTCH

Animez vos aires de jeux grâce à ces dalles avec motifs incrustés en EPDM (animaux, chiffres, formes, mots en anglais, etc.).

Add fun to your playground with these recreational tiles including an EPDM shape (animals, figures, English words, forms, etc.).



HEXDALLE CREATOR®

Devenez concepteur de votre aire de jeux grâce à ce nouveau logiciel en ligne gratuit.

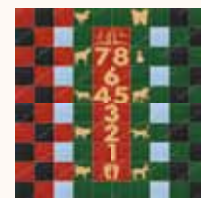
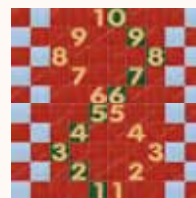
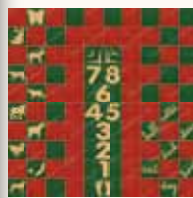
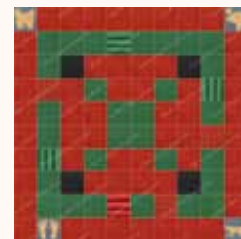
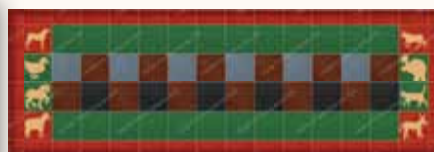
Create your own playground thanks to this new free online software.

Créez, modifiez, gomez, recommencez, imprimez vos réalisations sur www.hexdalle.com puis envoyez votre projet pour recevoir un chiffrage.

Design, modify, erase, start over, print your creations on www.hexdalle.com then send your project to receive a price offer.



Quelques exemples Examples



Balle nouvelle génération

New Generation Tile

HEXDALLE® XE AMY

- Sol de confort spécialement conçu pour les jeux à ressort

Comfort floor specially designed for spring games

- La dalle AMY peut également servir de surface de confort pour les enfants.

The AMY tile can also be used as a regular comfort floor for children.

■ Caractéristiques

Characteristics

Surface initiale *Initial surface* : 7,45 m²

Dimensions *Dimensions* : 4 éléments d'environ

1,50 x 1,50 m chacun *4 pieces of approx. 1.50 x 1.50 m each*

Extension *Extension* : 1,50 x 0,50 m chacune *Each*

Épaisseur *Thickness* : 40 mm

H.C.L. *Max. Fall Height* : 1 m (NF EN 1177)

Bords chanfreinés intégrés en périphérie *Bevelled edges integrated*

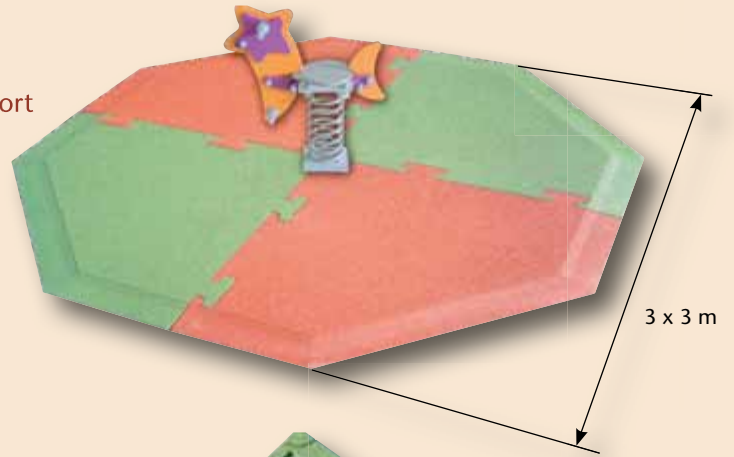
Emboîtable sous forme de puzzle *To assemble like a puzzle*

Autostable *Self-stable*

Drainante *Water drainage*

Antidérapante *Non-slippery*

Amortissante *Shock-absorbing*



MATIÈRE PREMIÈRE

RAW MATERIAL



100 tonnes de granulats de caoutchouc de pneus de voitures sont recyclées chaque mois pour la réalisation de nos produits (soit 14 000 pneus/mois).

100 tons of rubber granules from car tires are recycled each month to manufacture our products (i.e. 14 000 tires/month).

En plus des propriétés amortissantes des produits Hexdalle®, nous apportons un soin particulier à ce qu'ils soient élaborés dans le plus grand respect de l'environnement. En effet, composés de granulats de caoutchouc de pneus recyclés puis teintés dans la masse, les produits Hexdalle® sont le reflet d'une conscience écologique indispensable.

In addition to their shock-absorbing characteristics, the Hexdalle® products are conceived to be the most environmentally friendly possible. Indeed, they are made of car tire recycled black rubber aggregate, bound by volume-dyed polyurethane elastomer resin. The Hexdalle® products are the reflection of an indispensable ecological awareness.

Informations techniques

Technical Information

CONFORMITÉ NORME NF EN 1177*

IN COMPLIANCE WITH NF EN 1177 STANDARD*

Épaisseur Thickness Tolérance ± 3 % à 20 °C	Dimensions Dimensions Tolérance ± 0,5 % à 20 °C**	H.C.L. Max. Fall Height (20 °C ± 5 °C) Selon la norme NF EN 1177***
10 mm	500 x 500 mm	-
25 mm	500 x 500 mm	0,90 m
35 mm	500 x 500 mm	1,20 m
45 mm	500 x 500 mm	1,40 m
55 mm	500 x 500 mm	1,60 m
65 mm	500 x 500 mm	1,80 m
75 mm	500 x 500 mm	2,10 m
90 mm	500 x 500 mm	2,50 m
AMY 40 mm	7,45 m ² + extensions	1,00 m

* Contrôles réalisés par un laboratoire agréé / * Tests issued by an accredited laboratory

** ± 2 % pour les dalles de 10 mm / ** ± 2 % for the 10 mm tiles

*** According to NF EN 1177 standards

SYSTÈMES DE FIXATION

FIXATION SYSTEMS

Les produits **Hexdalle**® doivent impérativement être posés avec l'un des moyens de fixation proposés :

All the **Hexdalle**® products must be laid with one of the following systems:

	Colle gel PU93 PU93 gel glue	Colle liquide PU32 PU32 liquid glue	Colle liquide PU59* PU59 liquid glue*	Connecteurs en plastique* Plastic pins*
Utilisation Use	Encoller la dalle béton ou enrobé Glue on concrete slab or bitumen-coated aggregate	Appliquer sur le dessous des dalles Hexdalle® Spread the glue underneath the Hexdalle® tiles	Appliquer sur la jointure des dalles Hexdalle® une fois posées au sol Apply the glue on the Hexdalle® tiles' edges once they are laid on the floor	Fixation des dalles Hexdalle® entre-elles par connecteurs** Plastic connectors to assemble the Hexdalle® tiles between them**
Consommation Quantity	1 kg/m ² 1 kg/m ²	400 g/m ² 400 g/m ²	1 kg/10 m ² 1 kg/10 m ²	Perçage 4 ou 8 trous 4 or 8 holes/tile
Support Base	Dalle béton, enrobé, etc. Concrete slab, bitumen-coated aggregate, etc.	Enrobé, dalle béton, non-poreuse, en parfait état Concrete slab, bitumen-coated aggregate, etc. Must be non porous, in perfect shape	Dalle béton, enrobé, sol compacté stabilisé, etc. Concrete slab, bitumen-coated aggregate, compacted aggregate bases, etc.	Dalle béton, enrobé, sol compacté stabilisé, dalles sur plots (étanchéité), etc. Concrete slab, bitumen-coated aggregate, compacted aggregate bases, flat roofs (water tightness), etc.

* La surface devra impérativement être ceinturée en périphérie (bordures chanfreinées, bordurettes réversibles P1/P2, cadre, mur, muret, décaissé, etc.).
Use bevelled edges, P1/P2 reversible edgings, wall, frame, etc. to belt the surface.

** Pour une pose définitive, prévoir quelques gouttes de colle PU59 pour renforcer la tenue des dalles (1 kg / 25 m²).
Add a few drops of PU59 liquid glue (1 kg / 25 m²) in case of definitive fixation.

Nuancier des coloris disponibles Available colors



Rouge
Red

Vert
Green

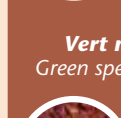


Gris
Grey

Noir
Black



Chocolat
Chocolate



Vert moucheté jaune
Green speckled with yellow



Rouge moucheté jaune
Red speckled with yellow

ENTRETIEN CARE

■ De par leur conception, les dalles **HEXDALLE**® permettent un coût d'entretien allégé. Elles peuvent être simplement lavées (maximum 3 Bars) ou balayées avec une brosse à poils souples. **HEXDALLE**® tiles are designed to keep maintenance costs low. They can simply be washed (maximum 3 Bars) or swept with a soft brush.

CLEANDALLE FC : produit concentré spécialement étudié pour le traitement et le nettoyage des salissures sur les dalles amortissantes ou les sols coulés *Concentrated product specially designed to treat and clean shock-absorbing tiles or wet pour surfacing*

Peinture PA63 Acrylique ou PU63 Polyuréthane : revêtement coloré à haute teneur en liant spécialement étudié pour la coloration des sols sportifs et ludiques *PA63 Acrylic Paint or PU63 Polyurethane Paint: colored coating with a high binder content specially designed to color sports grounds as well as playgrounds*

Sols techniques

Technical Floors

HEXDALLE® DJP

- Revêtement conçu pour box à chevaux, salles d'eau, étables, vans, cliniques vétérinaires (salles de couchage), ronds de présentation, salles de maréchal, en remplacement intégral ou partiel de la litière

Floor covering specially designed for horse stalls, wash rooms, stables, vans, veterinary clinics (sleeping rooms), paddocks, blacksmith's forges, to completely or partially replace the bedding

- Adapté pour élevages canins et bovins

Adapted for dog and cattle breedings

- Protection antichoc contre les parois

Wall shock-absorbing protection

■ Caractéristiques

Characteristics

Dimensions *Dimensions* : 500 x 500 mm

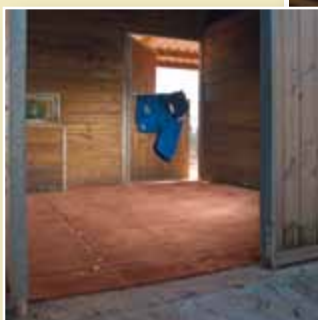
Épaisseurs *Thickness* : 25 et 40 mm

Isolant thermique et sonore *Heat insulation & noise reduction*

Confortables *Comfortable*

Anti-dérapantes *Non-slippery*

Drainantes *Water drainage*



HEXDALLE® SAE

- Dalles pour la réception des structures artificielles d'escalade (SAE) avec point d'assurance

Rubber tiles for the reception of artificial climbing structures with belay point

■ Caractéristiques

Characteristics

Dimensions *Dimensions* : 500 x 500 mm

Épaisseur *Thickness* : 75 mm

► dalles de 30 et 45 mm superposées *Overlaid 30 mm + 45 mm tiles*

Norme *Standard* : NF P90-312 attestée par un laboratoire agréé

Certified by an accredited laboratory



HEXDALLE® DALAMAT

- Pour l'aménagement d'allées de jardins publics, cheminements, terrasses, maisons de retraite, aires de loisirs, centres pour handicapés, sols extérieurs pour stations de ski...

La dalle emboîtable Dalamat convient parfaitement au milieu du spectacle et de l'événementiel.

Designed for public gardens, pathways, terraces, retirement homes, recreation areas, facilities for handicapped people, garden paths, outer grounds in ski resorts, etc.

The Hexdalle® Dalamat tile is also perfectly adapted to special events and entertainment environments.

- **DALAMAT renforcée** : pour centres équestres, élevages bovins, salles de sport, protection de sols pour chantiers, etc.

Reinforced DALAMAT: for riding academies, cattle breeding, sports clubs, protection on worksites, etc.

- **DALAMAT GS** pour gazon synthétique et sol coulé.

DALAMAT GS for artificial grass and rubber wet pour surfacing

■ Caractéristiques

Characteristics

Dalle monobloc emboîtable sous forme de puzzle

Interlocking rubber tile to assemble like a puzzle

Dimensions *Dimensions* : 795 x 795 mm

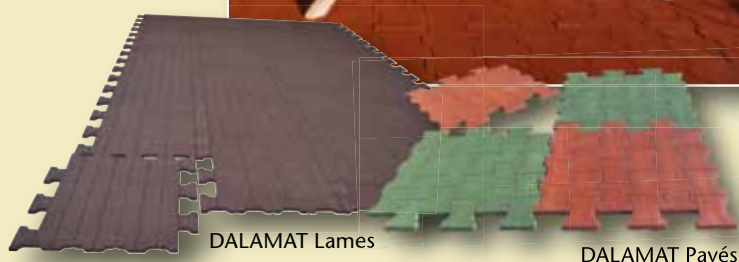
Épaisseurs *Thickness* : 20, 40, 50 mm

Dessin *Design* : • pavé autobloquant *Interlocking pavement*
• lame *floorboard*

Antidérapante *Non-slippery*

Pose rapide et facile *Quick and easy to lay*

Coloris *Colors* : Rouge *Red*, Vert *Green*, Noir *Black*, Gris *Grey*, Chocolat *Chocolate*



DALAMAT Lames

DALAMAT Pavés



HEXDALLE® XE HALTERO

- Pour équiper salles de musculation, clubs de fitness, haltérophilie

To equip gym and fitness clubs, body-building, weight-lifting areas, etc.

- Pour constituer ou recouvrir des plateaux d'entraînement

To create or cover training platforms

■ Caractéristiques

Characteristics

Dimensions : 500 x 500 mm

Épaisseurs *Thickness* : 25 et 45 mm

Amortissantes *Shock-absorbing*

Antidérapantes *Non-slippery*

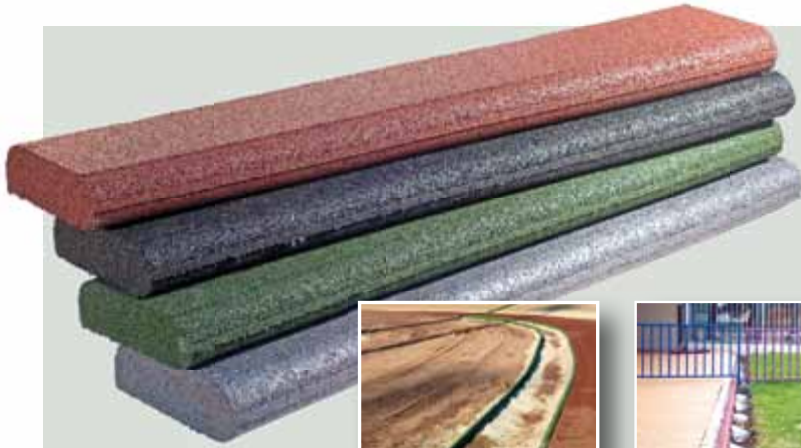
Isolant sonore *Noise reduction*



AUTRES PRODUITS TECHNIQUES SUR DEMANDE (STANDS DE TIR, MULTISPORTS, SUR MESURE, ETC.)
OTHER TECHNICAL PRODUCTS UPON REQUEST (SHOOTING GALLERIES, MULTISPORT PLAYGROUNDS, TAILOR-MADE PRODUCTS)

Mobilier urbain

Street Furniture



BORDURETTES REVERSIBLES P1/P2

P1/P2 REVERSIBLE EDGINGS

- Bordures de finition pour entourages d'aires de jeux, sautoirs en longueur, pistes d'athlétisme, beach volley, hippodromes, entourages d'arbres, bacs à sable...

Finishing edging pieces to surround play areas, long jump facilities, running tracks, beach volley courts, race tracks, trees, sandpits, etc.

■ Caractéristiques

Characteristics

Épaisseur *Thickness* : 60 mm
Hauteur *Height* : 200 mm
Longueur *Length* : 1 m

HEXDALLE® BOULE 430

HEXDALLE® BALL 430

Hauteur *Height* : 450 mm
Diamètre *Diameter* : 430 mm
Poids *Weight* : 28,6 kg

Rouge, vert, noir, gris et chocolat
Red, green, black, grey and chocolate



BORNES ANTI-STATIONNEMENT YOISTRA

YOISTRA BOLLARDS

- Protection préventive des parkings de grandes surfaces, campings, hôtels, écoles, co-propriétés, etc.
Preventive protection for supermarket car-parks, camp sites, hotels, schools, condominiums, etc.
- Pour éviter le stationnement gênant des voitures
To prevent abusive parking
- N'endommage pas les voitures en cas de choc
Does not damage the cars in case of impact

■ Caractéristiques

Characteristics

Hauteur Yostra P *P Yostra Height* : 795 mm
Hauteur Yostra C et R *C and R Yostra Height* : 910 mm
Diamètre *Diameter* : 185 mm

Bande réfléchissante micro prismes orange de 50 mm
50 mm orange microprism reflective strip
Norme *Standard* : ECE 104

Yostra R

Yostra C

Yostra P



Platine de fixation démontable
Removable fixing plate



Canne d'ancrage à sceller
Fixing rod to be sealed





PLAQUES PROTECT MURS

WALL PROTECTOR BOARDS

- Protection murale en caoutchouc dense pour parkings souterrains, parkings d'hôtels, garages, chaînes de production (environnement industriel), etc.
Dense rubber wall protection for underground parking lots, hotel car parks, garages, production lines in industrial environment, etc.

■ Caractéristiques Characteristics

Longueur *Length* : 1,50 m
 Largeur *Width* : 500 mm
 Épaisseur *Thickness* : 25 mm

Kit : 2 plaques rouges + 1 plaque noire + 2 cartouches de colle mastic High Tack
Kit: 2 red boards + 1 black board + 2 cartridges of High Tack mastic glue

PROFILES D'ANGLES HEXDALLE®

HEXDALLE® ANGLE PROTECTION

- Protection en cas de chocs ou frottement sur des arêtes vives de murs ou poteaux afin de diminuer les lésions
Protection against impact or friction on sharp edges of walls or posts to reduce the risk of injury
- Pour écoles, crèches, équipements sportifs, maisons de retraites, usines, entrepôts, salles de sport, parkings...
For schools, day nurseries, sports facilities, retirement homes, factories, warehouses, fitness centres, car-parks, etc.

■ Caractéristiques Characteristics

Épaisseur *Thickness* : 10 mm
 Longueur *Length* : 1,17 m
 Largeur *Width* : 70 mm



Matériaux pour sols coulés

Material for Rubber Wet Pour Surfacing

GRANULATS ET RÉSINES

GRANULES AND BINDERS

- SBR FC 83
0,5 - 2 mm, 1 - 4 mm, 4 - 8 mm
- EPDM FC 135
1 - 4 mm
- Résine aromatique PU95 *PU95 aromatic binder*
25 kg, 110 kg, 220 kg
- Résine aliphatique PU97 *PU97 aliphatic binder*
25 kg, 110 kg
- Lissant nettoyant FC41 *FC41 smoothing solvent*
5 kg, 20 kg, 210 kg

Calculez vous-même la quantité des matériaux avec notre calculatrice en ligne disponible sur www.hexdalle.com

FORMES LUDIQUES EN EPDM

EPDM RECREATIONAL SHAPES

Chiffres (marelle) *Figures (hopscotch)*

Animaux *Animals*

Mots en anglais *English words* : one, two, three, cat, dog, horse, etc.

Divers : pieds, fruits, légumes, os, lune, étoile

Other: foot, fruits, vegetables, bone, moon, star

RÉALISATIONS

WORKS

Aires de jeux *Playgrounds*

Contours d'arbres *Tree surrounds*

Plages de piscines *Swimming pool surrounds*

Allées *Alleys*

Terrasses *Terraces*

KIT DE RÉPARATION

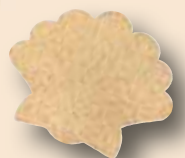
REPAIR KIT FOR WET POUR

Composé d'un sac d'EPDM (25 kg), 1 bidon de PU95 (5 kg) et 1 biberon de FC41 (1 kg)

Including one 25-kg EPDM bag, 5 kg of PU95 and 1 kg of FC41

Ce kit est prévu pour réaliser environ 2,5 m² de sol pour aire de jeux en épaisseur 10 mm

To make approximately a 2.5 m², 10 mm-thick playground surface



Jeux en caoutchouc Hexdalle®

Hexdalle® Rubber Games

Sièges, éléments ludiques et "interactifs", parcours de santé ou sportifs, éléments de décoration et de jeu - les enfants peuvent s'asseoir ou jouer à saute-mouton ou encore développer leur sens de l'équilibre grâce aux nouveaux jeux en caoutchouc Hexdalle®.

Seats, "interactive" and recreational elements, health trails, sports courses, decoration and game elements - children can sit or play leapfrog and even develop their sense of balance thanks to the new Hexdalle® rubber games.



HEXDALLE® DICE

Dé géant *Giant dice* : 46 x 46 x 46 cm
 Coloris *Colors* : rouge, vert, noir, gris avec points en EPDM beige moucheté de rouge
red, green, black, grey with beige flecked with red EPDM dots



HEXDALLE® PLOTS HEXDALLE® STEMS

3 hauteurs disponibles *3 heights available* : 20, 35 et 50 cm
 Coloris *Colors* : rouge *red*, vert *green*, noir *black*, gris *grey*

HEXDALLE® CHAMPIGNON HEXDALLE® MUSHROOM

3 hauteurs disponibles *3 heights available* : 27, 42 et 57 cm
 Coloris *Colors* : rouge ou vert avec points en EPDM beige
Red or green with beige EPDM dots
 Existe en version rotative.
Available in rotating version.



Champignon rotatif

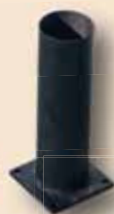


■ Caractéristiques *Characteristics*

Fixation par canne d'ancrage *Use of a fixing rod*
 - À sceller dans massif béton *To seal directly in concrete*
 - À fixer sur platine *To fix on plate*
 Norme *Standard* : NF EN 1176-1 (oct. 2008)



Canne d'ancrage à sceller
Fixing rod to be sealed



Platine de fixation
Fixing plate



HEXDALLE® BOULE 430

HEXDALLE® BALL 430

Hauteur *Height* : 45 cm
 Diamètre *Diameter* : 43 cm
 Poids *Weight* : 28,6 kg

Rouge, vert, noir et gris
Red, green, black and grey
 Existe en version rotative.
Available in rotating version.

POUTRES D'ÉQUILIBRE HEXDALLE® PE150

HEXDALLE® PE150 BALANCE BEAMS

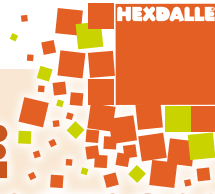
Les poutres d'équilibre en caoutchouc permettent aux enfants de tester leur équilibre en toute sécurité. *Children can safely test their sense of balance thanks to these rubber balance beams.*

Kit composé de 3 poutres d'équilibre et 2 cartouches de colle polyuréthane
Set of 3 rubber beams and 2 polyurethane glue cartridges

■ Caractéristiques *Characteristics*

Coloris *Colors* : rouge *red*, vert *green*
 Hauteur *Height* : 10 cm
 Longueur *Length* : 1,50 m
 Largeur *Width* : 9,5 cm
 Norme *Standard* : NF EN 1176-1 (oct. 2008)





FRANCE CONSTRUCTION Sols Sportifs et Techniques



M. Roger Escande,
fondateur et créateur
des machines de production
des revêtements Hexdalle®

*Mr Roger Escande,
founder and inventor
of the Hexdalle® product line*

Située à Cuers (Var) dans le Sud de la France,
notre unité de production s'étend sur plus de 3 000 m²,
avec une chaîne de fabrication automatique assistée
par ordinateurs.

*Located in Cuers (Var) in the South of France, our manufacturing plant
extends over an area of 3 000 m² with a computer-aided automatic
production line.*

40 % de notre chiffre d'affaires est réalisé à l'export sur :

- L'Europe,
- Le Maghreb,
- Les Émirats Arabes Unis

An export turnover up to 40 % in:

- Europe,
- Maghreb,
- UAE

Hexdalle®

*La marque de référence pour amortir tous les chocs.
Your friendly reference to absorb any shock.*

Tous nos produits sont de fabrication française
All our products are made in France



FRANCE CONSTRUCTION Sols Sportifs et Techniques

ZAC des Bousquets - 165, rue de l'Initiative - F-83390 Cuers - France
Tél. +33 (0)4 94 14 91 91 - Fax +33 (0)4 94 14 93 93 - eMail : contact@hexdalle.com
www.hexdalle.com